



A shadow sneaks up on a happy family... Sanbun's long-awaited new series!

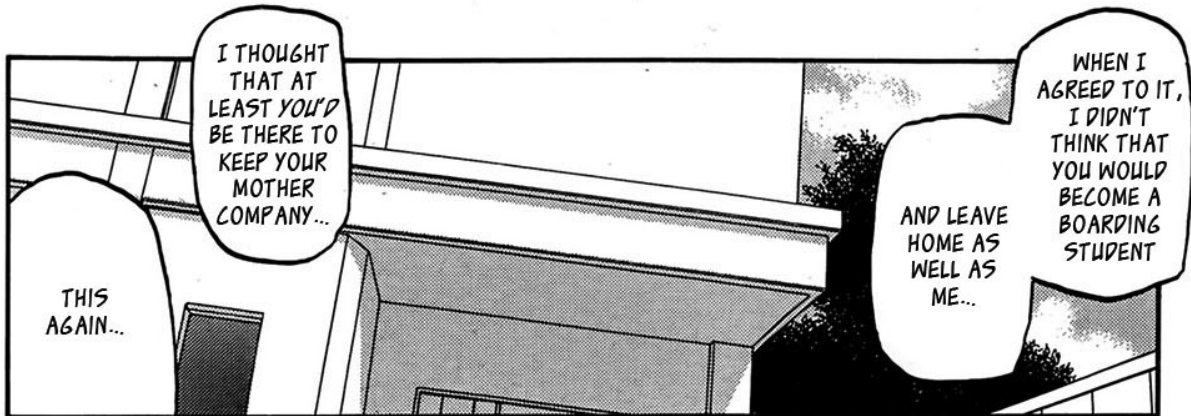


I LEFT MY DORM THIS MORNING!

YEP

YEAH... YOU JUST GOT HOME TOO, HUH?







YES, YES...

YOU FOR TAKING THE JOB, AND YOU FOR GOING AFTER HE DID!

YOU SHOULD BE!

I SAID I WAS SORRY ...

...WELL, OF COURSE I WAS LONELY!

I NEVER IMAGINED THAT YOU'D BOTH RUN OFF AT THE SAME TIME AND LEAVE ME HERE BY MYSELF...



WELL, I GUESS IT IS A PRETTY QUIET NEIGHBORHOOD

NOTHING EVER REALLY CHANGES...



IT'S BEEN COMPLETELY TRANQUIL!

NOPE, NOTHING AT ALL!

SO, NOTHING'S HAPPENED WHILE WE WERE AWAY?



MAYBE WE'LL HAVE TO HEAD OFF AGAIN...

HAHAHA HAH...!

SORRY

WE JUST CAME BACK AFTER HALF A YEAR AWAY, AND WE STILL DON'T HAVE ANYTHING EXCITING TO SHOW FOR IT!



YEAH, I AM...

AKITO'S GOING TO BE GOING TO SCHOOL HERE AFTER NEXT YEAR, ISN'T HE?

JEEZ
YOU SAY THAT LIKE IT WOULD BE EASY...!

IF I DID THAT, WHO'S GOING TO LOOK AFTER THIS HOUSE WHILE I'M GONE?



MAYBE IT WOULD BE BETTER IF YOU STAYED WITH DAD WHERE HE'S WORKING, MOM...



I'LL LOOK AFTER THE HOUSE UNTIL THEN

SO BOTH OF YOU JUST FOCUS ON DOING YOUR BEST



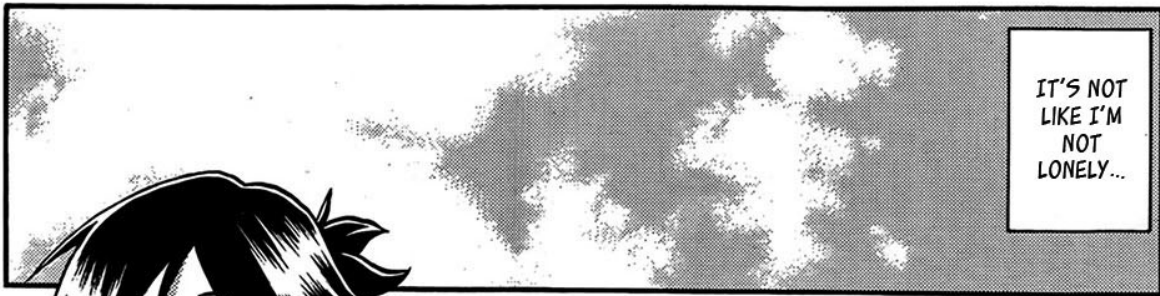
ANYWAY ...

YOU GUYS ARE BOTH GOING TO BE BACK HOME PERMANENTLY NEXT YEAR, RIGHT?



HAHAHAH!

GOTCHA!



IT'S NOT LIKE I'M NOT LONELY...



AND OUR DAYS WILL BE ORDINARY, BUT PEACEFUL...



BUT I KNOW THAT IT'S JUST ANOTHER HALF A YEAR

UNTIL MY NORMAL FAMILY LIFE RETURNS...



COMING...



UNTIL THAT DAY...

ドン
ドン
...



MITSUHI
... SAN...!



I-...
I'M NOT
SURE...

HEY,
YUIKO-SAN,
LONG TIME
NO SEE...

HOW MANY
YEARS HAS
IT BEEN, I
WONDER...?

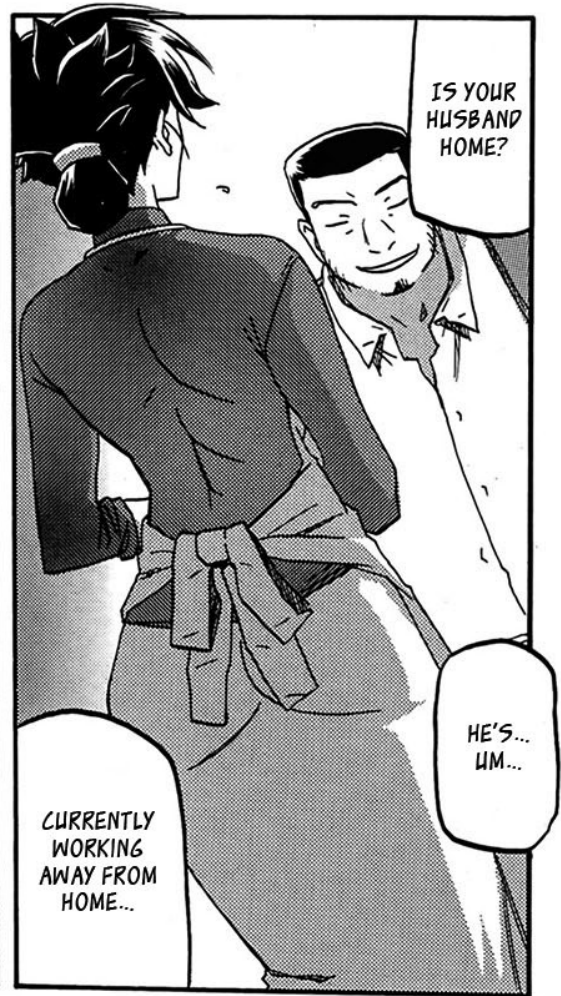


I SEE

NOT SINCE
YOUR
MOTHER-IN-
-LAW'S
FUNERAL...

SO...
ABOUT
THREE
YEARS,
I
THINK...?

TIME
CERTAINLY
FLIES





THIS IS
WHAT STARTED
EVERYTHING...

月下香の檻

The Tuberose's Cage
Chapter 1 Beginning

PRESENTED BY **Sanbun Kyouden**

THE
CHUBBY
ONE...

...HEY...
WHO WAS
THAT
GUY? ...?

...THREE
YEARS
AGO...



HE DOESN'T SEEM TO HAVE A VERY GOOD REPUTATION ...

DID HE SAY ANYTHING?

...HE TOUCHED MY BUTT...



AH ... THAT'S MITSUSHI-SAN...

OF MY SECOND COUSIN ON MY GRAND-FATHER'S SIDE... I THINK...

HE'S THE ADOPTED SON...



AND SAID SOMETHING LIKE "SHE LOOKS LIKE SHE STILL HAS A LOT OF KIDS LEFT IN HER"...

WELL ... IT SEEMS LIKE WE WON'T HAVE MUCH TO DO WITH HIM FROM NOW ON, ANYWAY...



SORRY IF TELLING YOU ABOUT IT UPSET YOU...

IT WASN'T YOUR FAULT OR ANYTHING ...



I GUESS HE WASN'T RAISED VERY WELL...

SO HE'S THAT SORT OF GUY, HUH...

SO JUST LET IT SLIP, THIS TIME...



.....

YUIKO...
SORRY



THANKS,
YUIKO-
SAN!

AH!

...SURE

WOULD
YOU
MIND IF
WE
STAYED
HERE?

FOR
TONIGHT
...



THANK
YOU...

YOU
SURE DO
HAVE A
NICE
HOUSE,
HERE

I'M
ACTUALLY
KINDA
JEALOUS
...



THE
TRUTH
IS

AND MY
SON AND I
HAVE
NOWHERE
TO GO

I'VE
ACTUALLY
BEEN
KICKED
OUT OF MY
HOME

...HUH...?



...IF IT'S ONLY A LITTLE

I CAN LEND YOU SOME...



I DON'T HAVE ANY MONEY

NO, NO, NO...

TH-... THERE ARE HOTELS NEARBY, SO...

WOULD YOU LIKE ME TO CONTACT ONE FOR YOU?



FOR THE LOVE OF GOD!

PLEASE...!

STOP THAT, PLEASE!

DON'T TURN US AWAY!



BUT...

C'MON

I'D HAVE NO WAY TO PAY YOU BACK, THOUGH

WE'RE FAMILY!

JUST FOR ONE DAY!



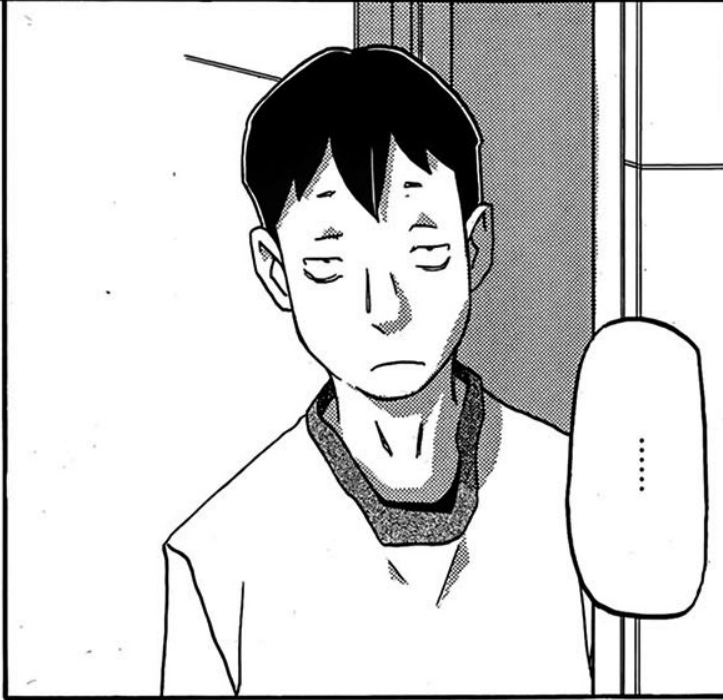
WE'LL ONLY BE HERE FOR A LITTLE WHILE, SO...

I-... I'LL HAVE TO ASK MY HUSBAND...

WHAT DO YOU SAY?

YOU'D JUST GIVE HIM MORE THINGS TO WORRY ABOUT...!

UHH, DON'T DO THAT!





WANNA SPLIT IT?

I ACTUALLY BROUGHT SOME WINE, FOR JUST SUCH AN OCCASION!



...ANYWAY, HAVE YOU EATEN DINNER?

NOT THAT I HAVE ANYTHING OVERLY INTERESTING TO SERVE...

AH... NO, THAT'D BE GREAT!



...



...I BETTER CALL MY HUSBAND AFTER ALL THIS...



OH...?

MY HUSBAND, AND AKITO...!

IT'S LIKE... THEY'LL BE HOME SOON!

...I MEAN...



I MEAN, I KNOW THAT IT'S IMPORTANT FOR OUR FUTURE, BUT...!

I REALLY FEEL LIKE I'VE BEEN LEFT BEHIND!

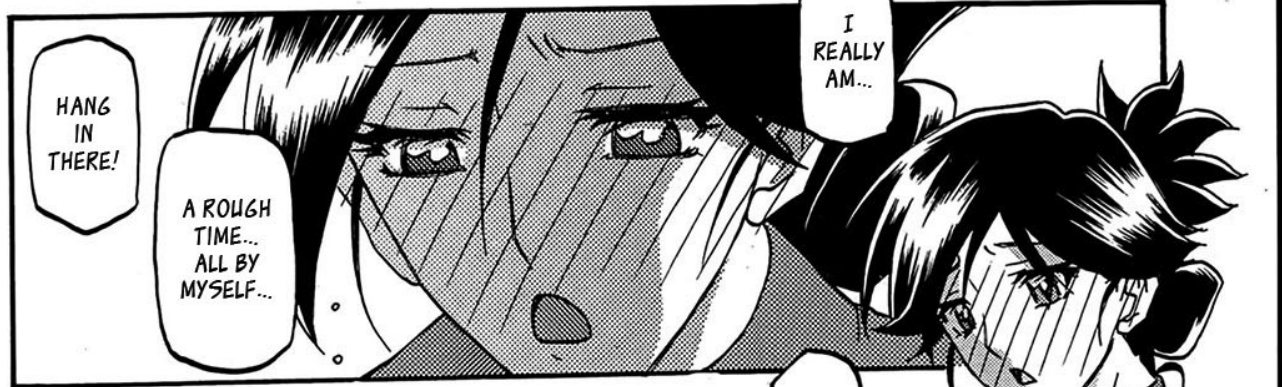
IT SOUNDS LIKE YOU'RE HAVING A ROUGH TIME



LIVING AT HIS BOARDING SCHOOL...

BUT I'M STILL REALLY LONELY, Y'KNOW?

WITH HIM AWAY ON WORK, AND EVEN AKITO



HANG IN THERE!

A ROUGH TIME... ALL BY MYSELF...

I REALLY AM...

WE'LL CLEAN UP THE DISHES FOR YOU

AH... THAT'S OKAY!

OH... DEAR...

IT SEEMS I'VE GOTTEN A BIT DRUNK...

SORRY... I FEEL SILLY...

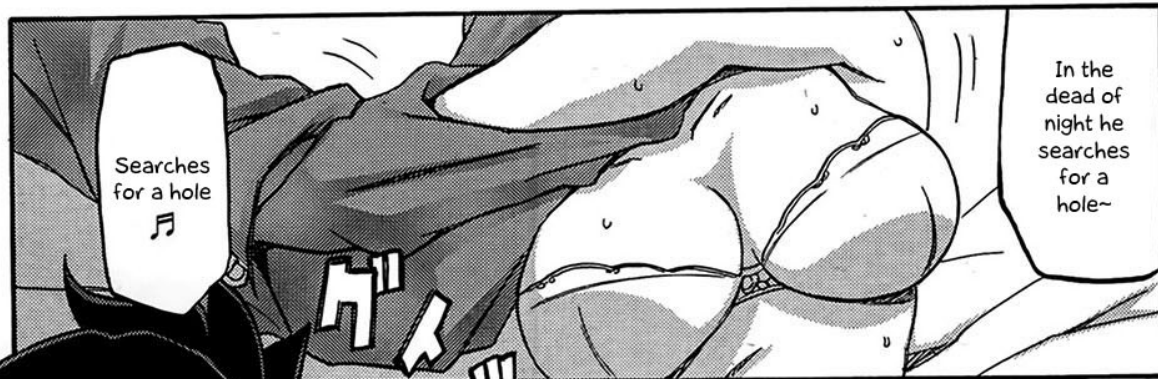
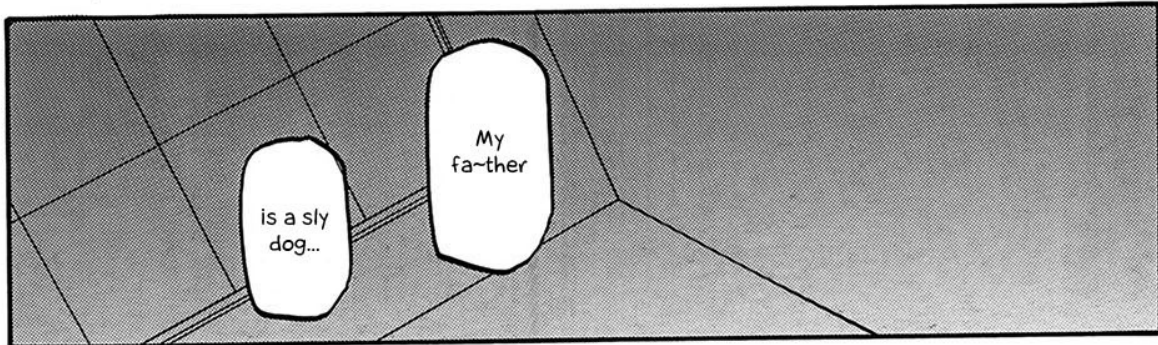
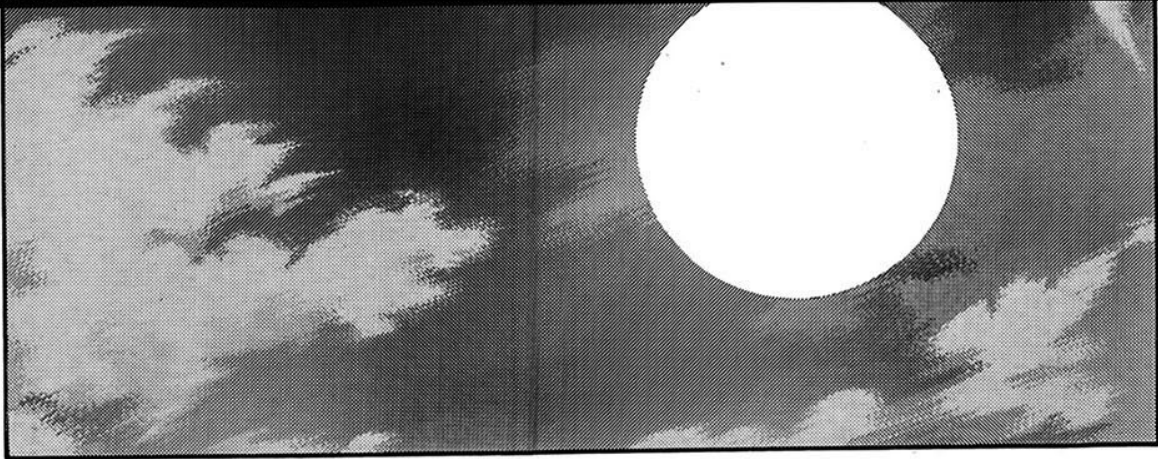
AH...





少年の冒険





<TN: THESE ARE LYRICS TO A SONG OFTEN SUNG DURING THE BON FESTIVAL, PROBABLY FROM KAGAWA PREFECTURE. LOOK UP "DEKANSHO SONG" FOR THE TUNE>



SOMETIME SOON...!
♪

I'LL BUY YOU SOMETHING MORE TO MY TASTE

...HEH
THAT'S SOME PRETTY PLAIN-LOOKIN' UNDERWEAR YOU'VE GOT THERE...

AH WELL, NOT LIKE I MIND...

<TN: MORE DEKANSHO LYRICS>



I'll brew up and splash...



If the girl I'm to marry is from an Udon shop



my warm
broth over
her~
♪

Always get
wet to the
tips of their
hair~♪

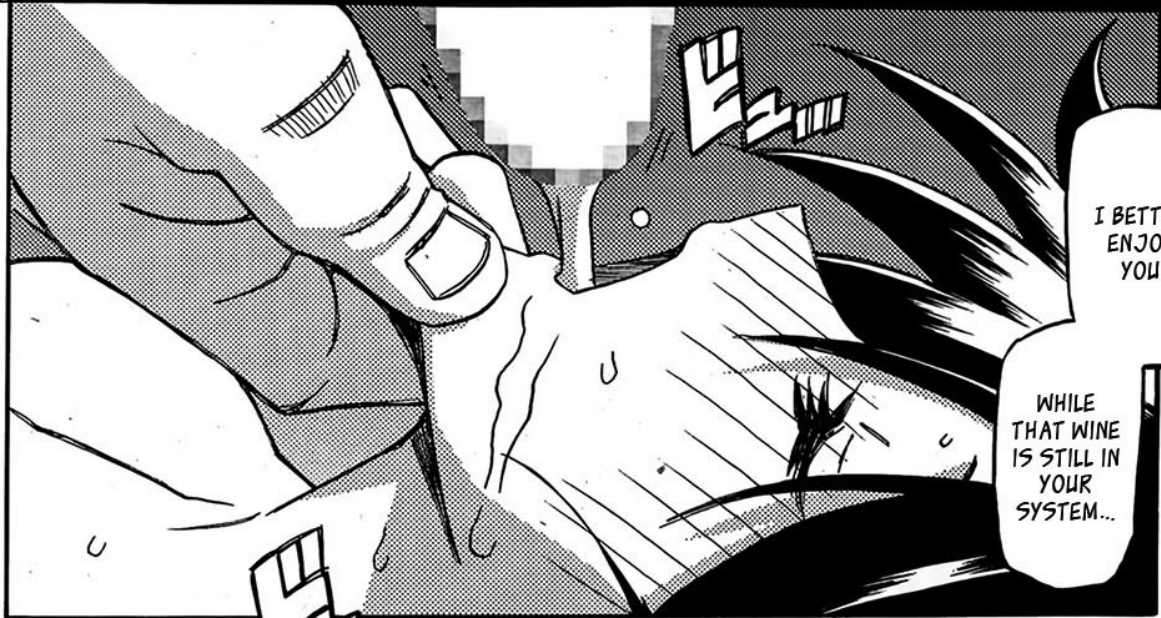
A
perverted
girl and a
coat in the
rain

...
FUAH!

NH...
NH...

NH...!

...NH



I BETTER ENJOY YOU

WHILE THAT WINE IS STILL IN YOUR SYSTEM...

A demon's hand approaches...



YOU'RE A GOOD GIRL, YUIKO, JUST LIKE I THOUGHT YOU WOULD BE...

...HEHEH



I'LL HAVE TO BREAK YOU IN CAREFULLY...

The Tuberoses's Cage **TO BE CONTINUED**

TRANSLATION BY _RAGDOLL

WANT SOMETHING TRANSLATED?

[HTTP://RAGGEDTRANSLATIONS.BLOGSPOT.COM.AU](http://raggedtranslations.blogspot.com.au)

FOR ALL YOUR TRANSLATION NEEDS!